



22140039



CHINESE A: LITERATURE – STANDARD LEVEL – PAPER 1
CHINOIS A : LITTÉRATURE – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
CHINO A: LITERATURA – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Friday 9 May 2014 (morning)

Vendredi 9 mai 2014 (matin)

Viernes 9 de mayo de 2014 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is *[20 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Rédigez un analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[20 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[20 puntos]*.

CHINESE A: LITERATURE – SIMPLIFIED
VERSION

CHINOIS A : LITTÉRATURE – VERSION
SIMPLIFIÉE

CHINO A: LITERATURA – VERSIÓN
SIMPLIFICADA

从下列选文中选取一篇，针对提供的两道启发题加以分析：

1.

用吵闹来抚慰

秘密是我发现的。那天我提前回了家，给女儿拿演出服。

在第一时间，我把两个姐姐和一个哥哥叫到了一起，分析情况：母亲抱着电话神采奕奕，坐在沙发里的姿势和说话的语气都显示这样的电话不是第一次，而且这个电话肯定聊了很久了。

5 母亲从来没这么高兴过。分析后我们姐弟四人一致这么感觉。父亲去世十年了，我们是看着母亲怎样在忧戚里度过这十年的。我们一直自豪地以为，这是父母情深的表现。所以很多人劝过我们姐弟四个，给母亲找个老伴吧，老伴老伴，老来伴儿嘛。我们姐弟四人的意见出奇地一致，母亲想做别的什么都可以，就是找老伴儿这事我们坚决不同意，那是对父亲的侮辱。

10 可是怕母亲孤独寂寞，我们给了母亲一大堆建议，社区老人馆、秧歌队、夕阳红舞蹈班、老年大学，等等等等。母亲似乎是怕我们失望，就不太热心地选了个老年大学。就是在母亲上老年大学一个月后，出了状况。

说句实话，尽管那天发现秘密时我是匆忙的，但我还是为母亲脸上菊花般的灿烂而震动。印象中，母亲有十年没这么笑过了。只是我们没留意过。

15 大家把话说明了之后，母亲就一直没什么胃口，心不在焉地看我们吃。在六点的钟声敲响时，母亲动了动，神情不自然地朝时钟看了看。这会儿，电话响了。没谁去接，全家似乎都预示到了这是一个什么电话。母亲犹豫了一会儿，终于也没接。

20 从这天起，我们姐弟四个轮流开始了跟母亲的谈心。车轮战很快就有了效果，母亲跟我们说了她的那位老年大学同学。他们俩各方面都已经商议好了，谁去谁家过日子，不办证书免得出现遗产纠纷，甚至连怕给我们添麻烦而不举办喜事的细节他们都取得了一致，只等我们这些做子女的表态。

我们已经表态了。

于是，母亲向我们保证，以后再不接那人的电话，这事到此为止。

25 侦察了一段时间，我们总算放下心来。只是每天的六点，电话仍是准时地响两声，然后就停了。电话一响，母亲就回自己屋了。我们知道这是怎么回事，每天六点，电话准时响两声，再挂了，就是他打来的，两声代表着他的平安。这是我们背着母亲找那位老人谈的结果，老人就这一个要求，也是他放弃的交换。

30 母亲的精神状态很快就影响了健康。其实她一直就像一张弓，把子女一个一个都射出去了，自己才松弛下来，衰老下去。在病中，母亲念叨父亲的时候特别多，这让我们很欣慰。母亲走得很平静。但生离死别还是让我们仔细翔实地品尝到了那句话的滋味，无论你多大年纪，只要失去了母亲，你就是孤儿。

已经很久了，每天六点，电话依旧准时响起。这常常让我们无地自容。

35 有一天，六点的钟声和电话依旧一同响起，但两声过后，电话声丢弃了钟声，顽强地持续着。愣了很大一会儿，我才迟疑着拿起话筒。是老人的女儿，在电话里她泣不成声。老人脑溢血，在昏迷中一直叫着我母亲的名字。老人女儿的意思很明显，希望我母亲能去看她父亲一眼，只一眼。

我按捺了半天，才用平静的语调告诉她，我母亲已经去世半年了。

40 从此，六点钟准时响起的电话就没有了，世界也仿佛就此寂静无声。只是每到周末，我总爱默默无声地坐在电话旁的沙发里。在六点的钟声响起时，我总是稍带惺忪地轻颤一下身子，习惯地看一眼电话。我总是盼望它能再熟悉地响两声，只两声。

巩高峰，选自《北京文学》(2009)

- (a) 请分析讨论故事所揭示的思想观念上的矛盾与冲突，以及这种冲突如何导致家庭关系的复杂化。
- (b) 作者如何通过各种文学表现手法的运用来有效地揭示思想观念上与人际关系上的矛盾与冲突？

2.

一段柳木支柱的命运

你的青春
来自于一条河岸
记忆中 河里的鱼
有着桃红色的鳞
5 春暖的鹅
白毛浮在绿波之上
那一朵红顶
是一团小小的火
照亮你黑夜的眼睛
10 在这空旷无人的采煤面上
废弃的巷道泛滥着腐臭
黑夜和黑夜不知重复了多少次
星星 却一直没有抵达
你的鱼和水
15 你的梦和鹅
你的树木和阳光

你是一段
不很粗壮の木柱
其实你应该说还没有长大成材
20 你被随着大批的树木砍伐下来
支撑在这个小小的点上

煤 采空了
人 撤离了
你 被遗弃在这里
25 留下了一段看不见的伤感
而你着实还是个孩子呀
但你知道 从此
你是永远也回不了那条河了
只是你没有哭出声来
30 你紧紧地咬住下唇
吸吮着顶板的淋水和潮气
紧抓住大地的骨骼和筋脉
让纤细的枝干仍然倔强地
长出一枝
35 顶天立地的绿来

郭安文，选自《诗刊》(2005)

- (a) 诗人在其对柳木支柱的“命运”的思考过程中表达了何种情感？
- (b) 诗歌中对柳木支柱的描写运用了何种诗歌表现手法和修辞手段，取得了什么效果？

CHINESE A: LITERATURE – TRADITIONAL
VERSION

CHINOIS A : LITTÉRATURE – VERSION
TRADITIONNELLE

CHINO A: LITERATURA – VERSIÓN
TRADICIONAL

從下列選文中選取一篇，針對提供的兩道啟發題加以分析：

1.

用吵鬧來撫慰

秘密是我發現的。那天我提前回了家，給女兒拿演出服。

在第一時間，我把兩個姐姐和一個哥哥叫到了一起，分析情況：母親抱著電話神采奕奕，坐在沙發裏的姿勢和說話的語氣都顯示這樣的電話不是第一次，而且這個電話肯定聊了很久了。

5 母親從來沒這麼高興過。分析後我們姐弟四人一致這麼感覺。父親去世十年了，我們是看著母親怎樣在憂戚裏度過這十年的。我們一直自豪地以為，這是父母情深的表現。所以很多人勸過我們姐弟四個，給母親找個老伴吧，老伴老伴，老來伴兒嘛。我們姐弟四人的意見出奇地一致，母親想做別的甚麼都可以，就是找老伴兒這事我們堅決不同意，那是對父親的侮辱。

10 可是怕母親孤獨寂寞，我們給了母親一大堆建議，社區老人館、秧歌隊、夕陽紅舞蹈班、老年大學，等等等等。母親似乎是怕我們失望，就不太熱心地選了個老年大學。就是在母親上老年大學一個月後，出了狀況。

說句實話，盡管那天發現秘密時我是匆忙的，但我還是為母親臉上菊花般的燦爛而震動。印象中，母親有十年沒這麼笑過了。祇是我們沒留意過。

15 大家把話說明了之後，母親就一直沒甚麼胃口，心不在焉地看我們吃。在六點的鐘聲敲響時，母親動了動，神情不自然地朝時鐘看了看。這會兒，電話響了。沒誰去接，全家似乎都預示到了這是一個甚麼電話。母親猶豫了一會兒，終於也沒接。

從這天起，我們姐弟四個輪流開始了跟母親的談心。車輪戰很快就有了效果，母親跟我們說了她的老年大學同學。他們倆各方面都已經商議好了，誰去誰家過日子，不辦證書免得出現遺產糾紛，甚至連怕給我們添麻煩而不舉辦喜事的細節他們都取得了一致，祇等我們這些做子女的表態。

20 我們已經表態了。

於是，母親向我們保證，以後再不接那人的電話，這事到此為止。

25 偵察了一段時間，我們總算放下心來。祇是每天的六點，電話仍是準時地響兩聲，然後就停了。電話一響，母親就回自己屋了。我們知道這是怎麼回事，每天六點，電話準時響兩聲，再掛了，就是他打來的，兩聲代表著他的平安。這是我們背著母親找那位老人談的結果，老人就這一個要求，也是他放棄的交換。

30 母親的精神狀態很快就影響了健康。其實她一直就像一張弓，把子女一個一個都射出去了，自己才鬆弛下來，衰老下去。在病中，母親念叨父親的時候特別多，這讓我們很欣慰。母親走得很平靜。但生離死別還是讓我們仔細翔實地品嚐到了那句話的滋味，無論你多大年紀，祇要失去了母親，你就是孤兒。

已經很久了，每天六點，電話依舊準時響起。這常常讓我們無地自容。

35 有一天，六點的鐘聲和電話依舊一同響起，但兩聲過後，電話聲丟棄了鐘聲，頑強地持續著。楞了很大一會兒，我才遲疑著拿起話筒。是老人的女兒，在電話裏她泣不成聲。老人腦溢血，在昏迷中一直叫著我母親的名字。老人女兒的意思很明顯，希望我母親能去看她父親一眼，祇一眼。

我按捺了半天，才用平靜的語調告訴她，我母親已經去世半年了。

40 從此，六點鐘準時響起的電話就沒有了，世界也彷彿就此寂靜無聲。祇是每到週末，我總愛默默無聲地坐在電話旁的沙發裏。在六點的鐘聲響起時，我總是稍帶惺忪地輕顫一下身子，習慣地看一眼電話。我總是盼望它能再熟悉地響兩聲，祇兩聲。

鞏高峰，選自《北京文學》(2009)

- (a) 請分析討論故事所揭示的思想觀念上的矛盾與衝突，以及這種衝突如何導致家庭關係的複雜化。
- (b) 作者如何通過各種文學表現手法的運用來有效地揭示思想觀念上與人際關係上的矛盾與衝突？

2.

一段柳木支柱的命運

你的青春
來自於一條河岸
記憶中 河裏的魚
有著桃紅色的鱗
5 春暖的鵝
白毛浮在綠波之上
那一朵紅頂
是一團小小的火
照亮你黑夜的眼睛

10 在這空曠無人的採煤面上
廢棄的巷道泛濫著腐臭
黑夜和黑夜不知重複了多少次
星星 卻一直沒有抵達
你的魚和水

15 你的夢和鵝
你的樹木和陽光

你是一段
不很粗壯的木柱
其實你應該說還沒有長大成材
20 你被隨著大批的樹木砍伐下來
支撐在這個小小的點上

煤 採空了
人 撤離了
你 被遺棄在這裏
25 留下了一段看不見的傷感
而你著實還是個孩子呀
但你知道 從此
你是永遠也回不了那條河了
祇是你沒有哭出聲來

30 你緊緊地咬住下唇
吸吮著頂板的淋水和潮氣
緊抓住大地的骨骼和筋脈
讓纖細的枝幹仍然倔強地
長出一枝

35 頂天立地的綠來

郭安文，選自《詩刊》(2005)

- (a) 詩人在其對柳木支柱的「命運」的思考過程中表達了何種情感？
- (b) 詩歌中對柳木支柱的描寫運用了何種詩歌表現手法和修辭手段，取得了甚麼效果？